

李永明 著



湖南人民出版社

H174
B24

李永明 著



A⁵

湖南人民出版社

衡 阳 方 言

李永明 著

责任编辑：夏剑钦

*

湖南人民出版社出版

(长沙市展览馆路14号)

湖南省新华书店发行 湖南省新华印刷一厂印刷

*

1986年2月第1版第1次印刷

字数：367,000 印张：16 印数：1——1,050

统一书号：9109·64 定价：2.95元

新书目：85—20

周 序

汉语方言复杂，这是每个人都能直接感受到的。所谓复杂，有两方面的意思：一是方言的种类多，二是方言的差别大。差别大，我们常举北京话同广州话做典型的例子，差别到很难通话。这样的例子还很多。但不管有多大的差别，都只能算是汉语方言，没有分化为许多不同的语言。这跟汉族的经济、政治、文化的历史密切相关。超方言的共同文字和书面语言反过来对汉语起了维系作用，这就是一个重要原因。

至于说到方言的种类多，多到什么数目呢？西汉扬雄写下一部流传至今的《方言》。近人根据扬雄所称引地名的分合情况，可以把西汉方言划分为十二、三个区，如秦晋、齐鲁、吴扬越、南楚，等等，这也可以认为就是两千年前汉语方言大体上的类别。扬雄的目的是搜集同一个语词在各地不同的说法，给后人留下一部古代汉语方言词汇（也许掺杂个别的非汉语成分）的极为宝贵的记录，他的本意并非要通过词汇比较方法来给当时的方言分区分类。词汇的方言特点是很容易察觉的，但很难把这些特点类归为多少条，作为区别于旁的方言足够的依据。我们可以给若干方言性质的词画出曲折错综的同言线，可是无法从这里确定方言的界限。汉语方言的语法差别主要表现在一些时态助词和语气助词的作用方面，构词法和语序也能显示某些小异，但无碍于大同。总的说来，从语法来区分方言要比从词汇来区分更少依据。最后，我们只有从语音着手，从语音特点来区分方言。

但是，要根据怎样的语音特点来区分呢？

假若口音有点不同就算另一种方言，那么可能相隔十里二十里口音就不完全一样，，方言势必多得数不清。反过来，有时听到这样的说法：北方话怎么样，南方话怎么样，把汉语看成南北两大类。“北方话”的说法倒也差不离，把南方话笼统不分，却过于粗略，归纳不出一套南方话的语音特点。我们现在通常说的汉语有七个(闽语算一大类)或八个(闽语分为南北两类)区域方言，是根据过去方言研究的经验，撇开小的语音差别，抓住主要的、系统的语音特点规定下来的。因此，对于语音特点着眼点不同，就可能有不同的分类法。比如，有人认为赣语没有显著的语音特点，可以和客家话归并为一类，称为客赣方言。也曾经有人主张徽州一带的话可以单独划分为方言区。对于闽语的分类也有不同于现在的分为闽北、闽南，而是分得更细一些的意见。汉语方言调查研究工作越深入，就越有可能提出新的看法。湘语作为一个单独的区域方言，也是经过一个认识过程的，因为湘语的内部非常复杂。

湘语是学术上的名称，不等于湖南话，因为湖南境内还有别的方言和少数民族语言，例如东部(如浏阳、酃县)和南部(如江华)有不少居民是说客家话的，西部有苗语、侗语和土家语。湘语本身也不能一概而论，内部存在相当大的分歧。

比如历史上的全浊声母(浊塞音、浊塞擦音、浊擦音)，湘语内部可以分为三派：一派是完全变为清声母，如长沙、湘潭；一派是完全保存，如双峰和湘西某些县；一派是如本书所说的衡阳，浊声母只在两个阳低调中保留点痕迹，表现了正向清声母过渡的性质。浊声母逐渐清化，这是湘语总的历史趋势，是湘语内部分歧中的一致性。

又比如古声调类别方面，湘语平声都分为阴、阳两类，上声只有一类，这是各地一致的。去声有些地方只一类，有些地方分为阴阳两类。至于入声字，有三种情况：一是入声字自成一个调类，不过没有韵尾辅音，如长沙、湘潭；一是入声字全部并入其他调类，如慈利全部归阴平，桑植全部归去声，常德部分归去声，部分归阳平；一是入声字一部分保留自成一个调类，一部分归并到其他调类，如衡阳、古文。入声逐渐归并到别的调类里去，看来这也是湘语内部分歧中的一致趋势。

湘语一般不分n、l两个辅音音位，n、l可以任意交换使用，或有条件地分为两个音位，但归字情况和普通话或古音都不一样。这也是湘语的特点之一。

湘语还有些别的特点，如普通话-u前头的n-，在湘语中说成f或双唇擦音Φ，“湖、扶”同音，“飞、灰”同音，这种现象在湘语中比较普遍。

总起来看，湘语内部虽然复杂，有不少分歧，但也表现了许多一致的特点。把湘语作为单独的区域方言，是很有理由的。

可是，这样一个有好几千万人口的重要方言，过去对它的调查研究是很不够的，我们对湘语了解很少。五十多年前，苏联东方学者龙果夫写过《湖南湘潭和湘乡的方音》一书（苏联科学院院报），只限于音系，而且流传不广。国民党时期调查过湖南全省方言，材料搞到台湾去了。那是以整个湖南地区作为对象的调查，每个县都要涉及，也可说是属于普查性质，当然不可能对某个方言点作特别详细的调查和论述。解放以来偶尔见于报刊上或文集中有有关湘语的文章，都是限于某个地点的某一方面的材料。袁家骅先生等编写的《汉语方言概要》，举长沙和双峰两地的话代表湘语的“新”、“老”两派，是用作教学的样品。李永明同志这部《衡阳

方言》，经过长时期的调查研究，在丰富的材料基础上，作了周密的分析，全面的论述，可谓体大思精，是迄今为止有关湘语重要方言点的最深入最完备的调查报告。

衡阳方言在湘语中的地位是十分重要的。衡阳是湘南的中心，向来与省会的长沙和西北部的常德在地理位置上和经济文化上互成鼎足之势。从衡阳话的性质看，正如本书作者所说，它兼有新派湘语和老派湘语的某些特点，是介乎新老之间的湘语。我们了解了衡阳方言，也就见到了湘语的基本特点。《衡阳方言》一书的出版，为汉语大方言区之一的湘语提供了有代表意义的专著。

李永明同志多年来致力于汉语方言调查研究工作。1959年，他发表《潮州方言》（中华书局，《中国语文》丛书之一），显示了一个青年语言工作者的初步成绩。看过那本书的人可以发现，在收集材料的侧面和处理材料的方法上都有特色，对前人的著作不是亦步亦趋。现在这部《衡阳方言》，更是花了二十多年心血酌硕果。二十多年来我们的国家风云多变，许多该做的事无法按部就班地去做，浪费了多少时间和精力。本书作者能够排除各种干扰，在教学和其他工作之余，坚持方言调查研究，而且二十多年如一日。这种始终不懈的精神，非常可贵。

《衡阳方言》的语音部分从各个方面做了细致分析。在语音变化方面，提出音素和音节的同化、增加、缩减等现象；在比较音韵方面，从衡阳话出发同古音、北京话比较，又反过来从古音、北京话出发同衡阳话比较。这些地方表现了语音分析的特色。但我觉得最能显出这部著作独特风格的，是搜集了不少方言特殊词语，这词汇本身就是一部方言小词典；又充分注意到了方言语法特点，许多语法章节差不多就是一篇篇单独的论文。前面说到只有从语音的特点来划分方言才比较可行，这不等于说方言的特点

只在语音。但事实上长期以来我们的方言研究主要是研究语音，很少注意或根本忽略词汇和语法。这种偏枯现象二十多年来多少有些改变，但词汇和语法仍然没有得到足够的重视，只要稍稍注意一下方言论文的题目就可以明白。我们应当继承并发扬光大英雄《方言》的精神，在方言研究工作中大量搜集词汇。汉语方言的语法差别虽小，但小中能够见大，每每从小的差别最能见到方言特色。词汇和语法材料，以及两者的综合——成段成篇的材料，又是语音分析的依据。一句话，语音、词汇、语法，三者是相互为用的，一部完整的方言著作应当在这三方面尽量做到协调一致。

汉语方言复杂，给我们的政治经济文化生活都带来许多不便。要改变这种状态，只有继续不断地把普通话推广工作坚持下去，但从另一方面看，复杂众多的方言倒是发展我国语言学的宝库。王力先生在中国语言学会成立大会的发言中，谈到要发展我国语言学的几个优势。他说：“我国方言复杂、丰富，方言研究也是我们的优势。”（见《中国语文》1981年第1期）在本世纪二十年代，瑞典语言学者、汉学家高本汉，就是利用了现代汉语方言，写成他的名著《中国音韵学研究》，把音韵学推进到一个新的境界，引起的讨论至今不衰，影响可谓深远。方言这个优势倒是首先被外国人利用上了。现代方言研究的重要意义不仅仅在于它的本身，它对语言学的促进作用是多方面的，音韵学须借助于方言只是其中的一个例证。语言学界长期以来要求加强方言的调查研究，并希望将研究成果及早出版，公之于世，因为这非但跟提高语言学理论水平、推广普通话、汉语规范化、语言教育、辞书编写、文献诠释等等语言工作直接相关，一般文化工作以至政治经济中的某些工作也用得着它。要实现上述的愿望，一靠我们党

和政府的重视和支持，二靠有那么一些有信心，有毅力，有一定水平的方言工作者坚持不懈的干劲，三靠出版部门的热情赞助，大力配合。《衡阳方言》终于能够问世，就是三方共同努力的结果。

周 定 一

于语言研究所

自序

汉语方言十分丰富复杂。湖南境内，除少数民族语言之外，汉语方言也同样表现纷繁复杂的情况。湘语是湖南的代表方言。此外还有西南方言，客家方言，赣方言。有些甚至可说是这些方言的混合体，有些则有双重方言（即所谓双语现象）。但作为全国七大方言之一的湘语，至今似乎还没有一部对某一方言点的语音、词汇、语法作全面描述的专著，可说是未被很好开发的宝藏。因此，当务之急是加紧开采。语言是不断发展变化的，特别是汉语方言，随着全国政治、经济的统一，随着普通话的逐步推广，变化是很快的。当前的语言现象，如不及时记录、整理，并保存下来，再过一个历史时期，我们的子孙后代就很难了解现在的语言风貌了。至于方言研究的现实意义，周定一先生已经在序文中说得很清楚，我这里就不再重复了。

正是基于这种时代责任感和紧迫感，笔者一九五七年到衡阳工作之后，就准备对衡阳方言进行调查和研究，而且不久就开始。可是写一部小小的方言稿，从收集材料到初稿完成，前后竟历时二十年，不要说别人不相信，就连自己怎么也没想到的。但事实确是如此。一九五九年开始收集零星材料；一九六二年寒假系统记音；一九六三年暑假到南岳避暑，带几位学生（包括发音合作人）去帮忙整理卡片，并记录部分词汇材料；以后继续收集词汇和语法材料，并记录一些对话、故事、农谚、诗歌、童谣；一九七七年把旧材料翻出来全面整理，给原来三千多字的同音字表又

补充了三千多字；一九七八年动笔，一九七九年写成初稿。这不是前后二十年么？当然，由于大家都知道的原因，这中间差不多空了十年。

但时间长也有长的好处：

一、可以反复对音。本书以衡阳市城里的语音为标准。同音字表中的七千字，都是经过反复对音后才确定下来的。先是找一位在衡阳市土生土长的青年学生作主要发音合作人，再找一位青年学生核对，然后，还请两位年纪大的同志对过音。一位是语文知识相当渊博的本地教师，一位是曾念过私塾的城郊老农。这样，不但能纠正误读，还能看出青老异读，文白异读也在反复对音中更好地辨别出来了。

二、在比较音韵方面，可以从两方面出发，作反复的比较。如和古音比较，开始是从衡阳话出发，和中古音作比较，然后再反过来，从中古音出发，和衡阳话作比较。出发点不同，比较的结果是不一样的。和普通话的比较，也是这样反复进行的。

三、能收集到较多的词汇和语法材料（原来记录词语一万二千条，后来删去了与普通话只有语音差别的近一万条，三十多万字）。

从事方言研究，如果只整理出语音系统，或再加上和普通话或古音作比较，那是较为方便的，如果还想进一步收集尽量多的词汇和语法材料，那就比较麻烦了。有时听到一个特殊的方言词，或一个有特色的句子，就得马上记下来。如果怕麻烦，嫌琐屑，就不能积累更多的材料。有些东西是无意中听到的，你想问也是问不出来的。靠事先准备好的提纲来问，有一定的局限性。

本书在采用音标方面，是可节省则尽量节省。就是说，在语音描写方面，不妨尽量详细些，但只要没有对立情况，可归纳的

则尽量归纳为一个音位。即：按严式描写，按宽式标音。衡阳话[tɕ、tɕ'、s]和[tɕ、tɕ'、ɕ]是互补的。按不对立则可归纳为一个音位的原則，两套可合并为一套。只是考虑到便于跟普通话作比较，便于本地人学习普通话，才保留两套。

有些字的记音，可能前后不完全一致。如同音字表、词汇材料、语法和长篇材料，不是出自一人之口，以忠于发音人所发的音为准则，当然，明显发错的音，则加以纠正。

本书篇幅较长，材料不少，论述也力求详尽，但处理是否得当，论述是否有错误，就不是作者所能自知的。所以，热切地期待着同志们的批评、指正。

对本书有极大帮助的同志，除主要发音合作人颜克浩同志外，还有帮助对音、协助整理卡片和抄录的陈学翰、罗学玲、蒋振国、罗必胜、欧阳立中、刘水源、蒋受军等同志。年近七十高龄的衡阳市教师进修学院副院长欧建鸿，曾为本书的同音字表校阅过几次，并为其中的难字和后来增补的三千多字发过音。中山大学黄家教师花了好几天时间为本书审阅初稿，并提出许多宝贵的修改意见。语言所周定一先生，在百忙中还抽出时间为本书写序。这里还要特别提到的是：湖南省、衡阳地、市有关领导同志对本书的写作和出版，极为关心，并给予大力支持。湖南人民出版社的编辑同志，印刷厂的工人师傅，为这本满纸音标、符号的小书，付出了艰巨的劳动。没有这些同志和师友的支持和帮助，这本小书要和读者见面是不可能的。现在，让我在这里表示深深的谢意！

本书个别章节曾先在有关刊物上发表过。

李 永 明

于湘潭大学

目 次

周 序	(1)
自 序	(7)
第一章 绪论	(1)
第一节 衡阳方言概况	(1)
第二节 衡阳地理、沿革及人文概况	(7)
第二章 语音	(12)
第一节 语音的分析	(12)
一 声母	(12)
声母表	(12)
声母说明	(12)
辅音音位	(14)
辅音表	(15)
二 韵母	(15)
韵母表	(15)
韵母说明	(16)
元音音位	(17)
元音舌位图	(18)
三 声调	(19)
声调表	(19)
声调说明	(19)
第二节 语音的变化	(20)
一 变调	(20)

两字连读是否变调情况表	(20)
变调说明	(21)
二 音素或音节的变化	(22)
同化	(22)
音素或音节的增加或缩减	(23)
第三节 本地音韵	(24)
一 声韵调的配合情况	(24)
声母跟韵母的关系	(24)
介母跟韵母的关系	(26)
声母跟声调的关系	(26)
声韵调间的关系	(26)
声韵调配合表	(27)
二 同音字表	(49)
三 又读、文白异读和青老异读	(127)
又读	(127)
文白异读	(130)
青老异读	(135)
第四节 比较音韵	(137)
一 跟古音比较	(139)
声母比较	(139)
韵母比较	(162)
声调比较	(212)
二 跟北京话比较	(218)
声母比较	(218)
韵母比较	(234)
声调比较	(263)
三 衡阳话、北京话、古音声韵调比较	(270)
声母对照表	(271)

韵母对照表	(273)
声调对照表	(279)

第三章 词汇 (280)

第一节 人物和生活 (281)

一 人体	(281)
二 亲属	(285)
三 人品	(288)
四 思想、感情	(292)
五 人的性状	(294)
六 行为、动作	(298)
七 饮食	(310)
八 服饰、用品	(320)
九 房屋、建筑	(324)

第二节 社会 (326)

一 农事	(326)
二 工商、交通、邮电	(331)
三 文化、教育	(333)
四 体育、卫生	(335)
五 礼俗、宗教	(339)
六 部分实词与虚词	(341)

第三节 自然 (348)

一 天文、地理	(348)
二 时令、时间	(352)
三 动物	(355)
四 植物	(360)
五 事物的性状	(364)
六 事物的动态	(373)

第四章 语法(375)

第一节 词法(375)

一 子尾词的构成法和子尾的作用(375)

二 重言叠语的构词法(403)

三 性别标志的前加或后置(407)

四 形容词的某些特色(408)

第二节 句法(416)

一 句子成分词语成分的省略(416)

二 词序的倒置(423)

三 “起”的用法(431)

四 补语“实”、“死”的用法(433)

五 “得”的几种特殊用法(436)

六 “回”的特殊用法(437)

第三节 虚词和部分实词的用法(438)

一 副词“连”的用法(438)

二 量词的用法(440)

三 虚化为词尾的“手”(444)

四 助词的用法(445)

五 语气词的用法(451)

六 叹词的用法(458)

七 词性的变化(463)

八 “滴”的一种特殊用法(465)

九 “滴崽”虚化为一种昵称(466)

附录 衡阳话标音举例(468)

一 学讲普通话〈对话〉(468)

二 谁的本领最大〈故事〉(473)

三 北风和太阳〈语助词故事〉(478)

四	农谚	(487)
五	衡阳八景诗	(494)
六	童谣 (同音韵语)	(495)